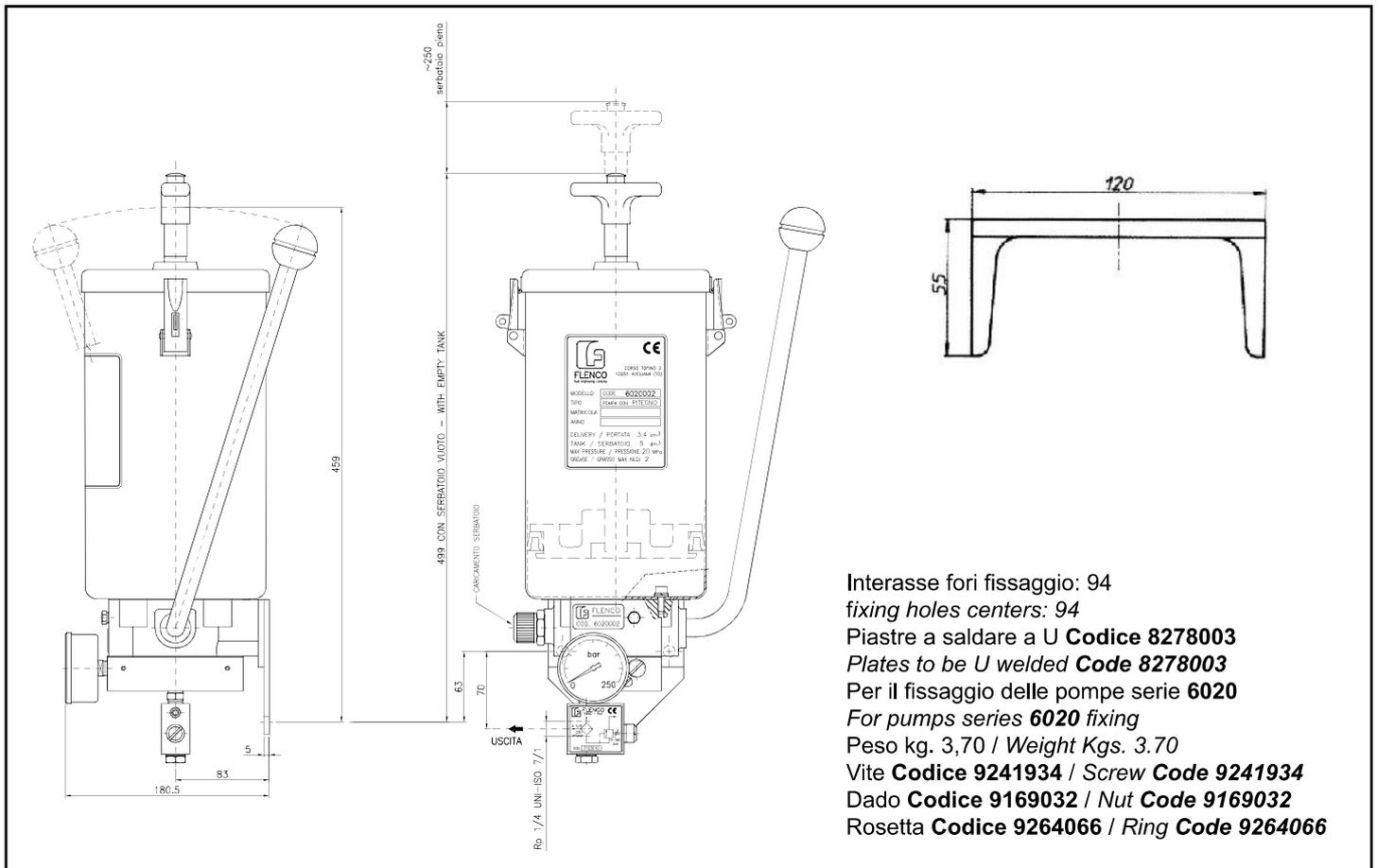


**POMPE MANUALI PER GRASSO SERIE 6020  
PER SISTEMA PROGRESSIVO**

**MANUAL PUMPS FOR GREASE 6020 SERIES  
PROGRESSIVE SYSTEM**



Interasse fori fissaggio: 94  
 fixing holes centers: 94  
 Piastre a saldare a U Codice 8278003  
 Plates to be U welded Code 8278003  
 Per il fissaggio delle pompe serie 6020  
 For pumps series 6020 fixing  
 Peso kg. 3,70 / Weight Kgs. 3.70  
 Vite Codice 9241934 / Screw Code 9241934  
 Dado Codice 9169032 / Nut Code 9169032  
 Rosetta Codice 9264066 / Ring Code 9264066

Il serbatoio è completo di disco pressatore in ghisa e di un pulsante di sfiato aria per facilitare l'estrazione del disco pressatore. Per un buon funzionamento della pompa si consiglia di effettuare il riempimento del serbatoio attraverso la valvola di caricamento pompa onde evitare che si creino bolle d'aria nocive al funzionamento pompa. La pompa è completa di una doppia valvola di non ritorno per consentire un sicuro funzionamento degli impianti con sistema progressivo modulare.

**FUNZIONAMENTO:**

Azionare la leva fino a quando non si è erogata una quantità minima di grasso che possa garantire un ciclo completo dei progressivi asserviti, oppure una quantità sufficiente per lubrificare il macchinario.

La doppia valvola di non ritorno, incorporata nella pompa stessa, garantisce una sicura erogazione evitando contemporaneamente un funzionamento discontinuo dei progressivi.

L'aumento della pressione sul manometro segnala che il lubrificante è arrivato ai punti. Se l'aumento della pressione è eccessivo, verificare che non ci sia un blocco sui dosatori progressivi.

*The tank contains a cast iron follower plate and a push button to take out the air more easily.*

*To ensure that the pump operates efficiently and prevent any contaminants to enter the system, the pump reservoir should only be filled via the pump fill valve at the base of the reservoir.*

*The pump has a double check valve which guarantees reliable running of the plant with a modular progressive system.*

**OPERATION:**

*Pump the lever until a minimum quantity of grease is delivered until an indication of the progressive block is seen.*

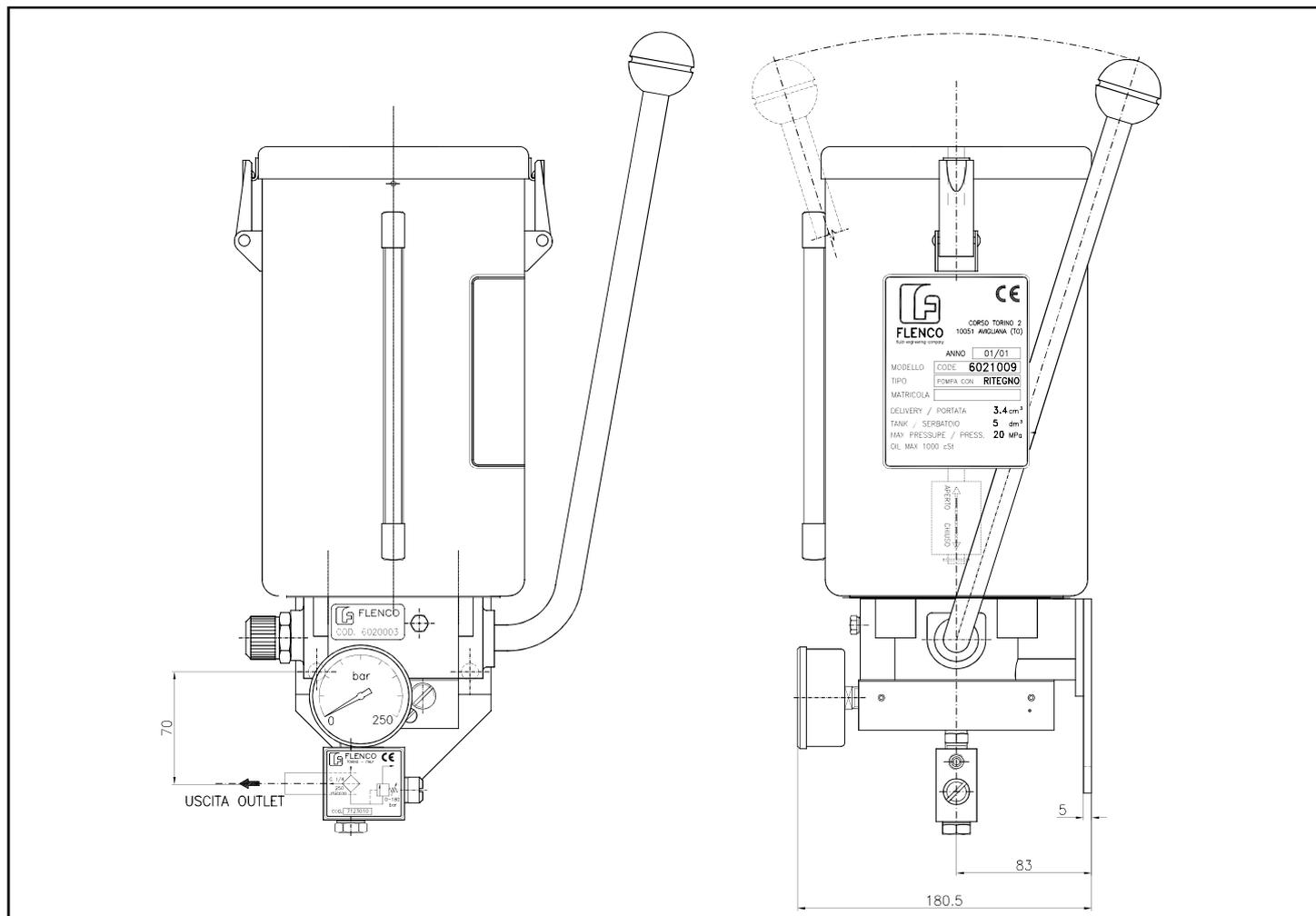
*The double check valve will guarantee that the delivery of grease is distributed to the progressive distributor.*

*An increase in pressure on the gauge will indicate that the grease been delivered to the points. In case of a blocked lubrication point or blocked tail tube, the gauge points will increase significantly.*

Codice Code	Capacità Serbatoio Tank Capacity dm <sup>3</sup>	Tipo di Lubrificante Lubricant Type	NLGI	Quote / Dimension		Peso Weight kg.
				A	B	
6020001	5	grasso / grease	0	499	750	12
6020002	5		1	499	750	12
6020006	1 con mollone / spring		2	355	464	6,2
6020007	2 con mollone / spring		2	577	866	6,3
6020009	1		1	355	464	6,2
6020017	5 con molla / spring		2	499	750	12
6020022	5 con asta telescopica / telescopic rod		1	496	546	12

**POMPA MANUALE PER OLIO  
PER SISTEMA PROGRESSIVO**

**MANUAL PUMP FOR OIL  
PROGRESSIVE SYSTEM**



**CARATTERISTICHE TECNICHE:**

Portata per azionamento : 3,4 cm<sup>3</sup>  
Pressione MAX : 20 MPa

Per un buon funzionamento della pompa si consiglia di effettuare il riempimento del serbatoio attraverso la valvola di caricamento onde evitare che si creino bolle d'aria nocive al funzionamento pompa. La pompa è completa di una doppia valvola di non ritorno per consentire un sicuro funzionamento degli impianti con sistema progressivo modulare.

**FUNZIONAMENTO:**

Azionare la leva fino a quando non si è erogata una quantità minima di grasso che possa garantire un ciclo completo dei progressivi asserviti, oppure una quantità sufficiente per lubrificare il macchinario.

La doppia valvola di non ritorno, incorporata nella pompa stessa, garantisce una sicura erogazione evitando contemporaneamente un funzionamento discontinuo dei progressivi.

L'aumento della pressione sul manometro segnala che il lubrificante è arrivato ai punti. Se l'aumento della pressione è eccessivo, verificare che non ci sia un blocco sui dosatori progressivi.

**TECHNICAL CHARACTERISTICS:**

Output for stroke : 3,4 cm<sup>3</sup>  
Max pressure : 20 MPa

To ensure that the pump operates efficiently and prevent any contaminants to enter the system, the pump reservoir should only be filled via the pump fill valve at the base of the reservoir.

The pump has a double check valve which guarantees reliable running of the plant with modular progressive system.

**OPERATION:**

Pump the lever until a minimum quantity of grease is delivered until an indication of the progressive block is seen.

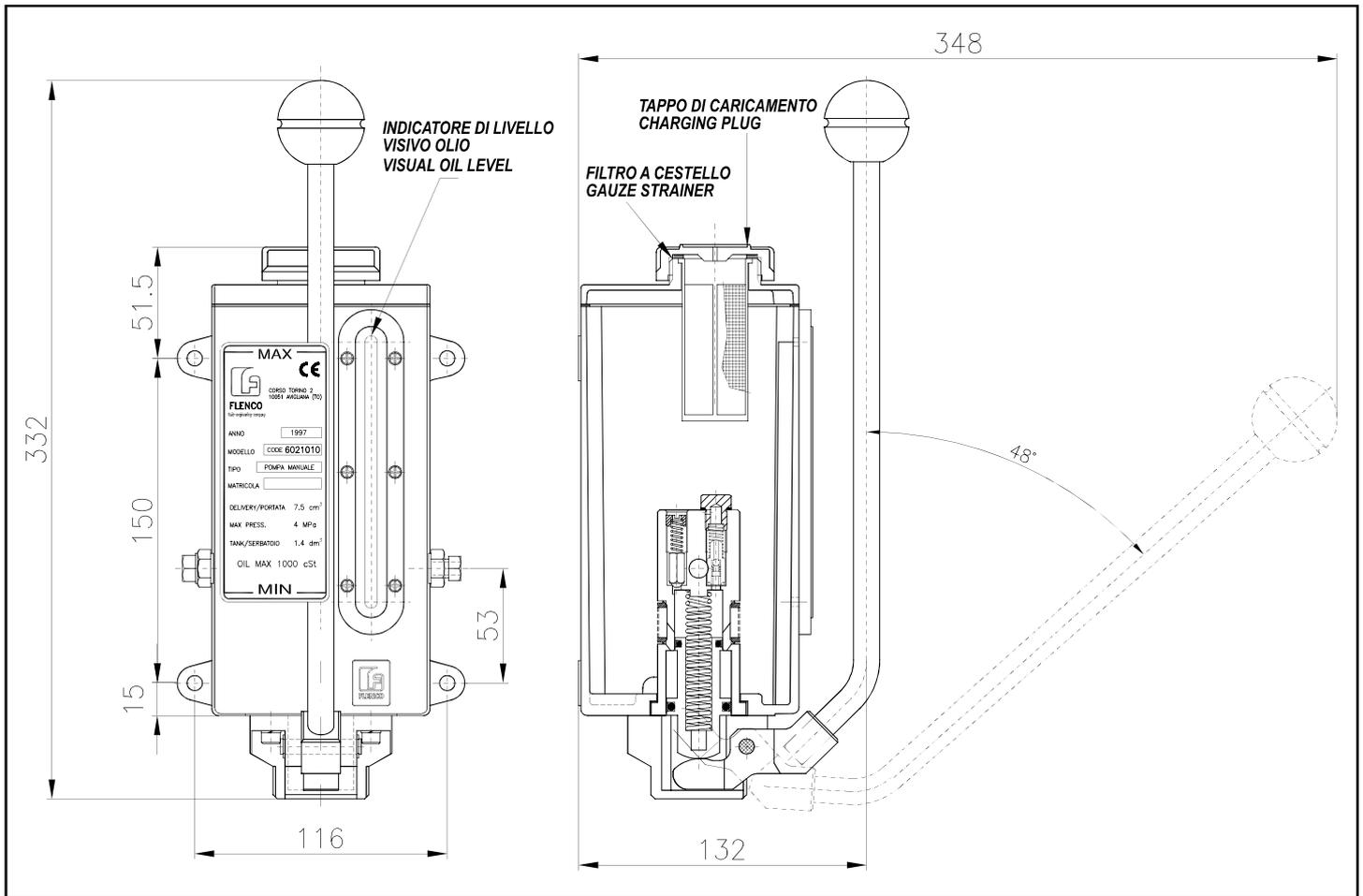
The double check valve will guarantee that the delivery of grease is distributed to the progressive distributor.

An increase in pressure on the gauge will indicate that the grease been delivered to the points. In case of a blocked lubrication point or blocked tail tube, the gauge points will increase significantly.

Codice Assieme Assembly Code	Capacità serbatoio Tank capacity dm <sup>3</sup>	Tipo di Lubrificante Lubricant Type	Quote / Dimensions mm		Peso Weight kg.
			A	B	
6021001	1	Olio/oil	205	352	5,8
6021002	2		205	487	6
6021009	5		205	452	7,8

**POMPA MANUALE PER OLIO  
PER SISTEMA PROGRESSIVO**

**MANUAL PUMP FOR OIL  
PROGRESSIVE SYSTEM**



**POMPA MANUALE A LEVA CON VALVOLA DI RILASCIO  
E DI MAX PRESSIONE CODICE 6021010**

**MANUAL PUMPS WITH RELEASE AND MAX  
PRESSURE VALVE CODE 6021010**

**CARATTERISTICHE TECNICHE:**

Portata per colpo: 7,5 cm<sup>3</sup>  
 Portata utile per colpo: 4 cm<sup>3</sup>  
 Capacità totale serbatoio: 1,4 dm<sup>3</sup>  
 Pressione max: 5 MPa  
 Numero mandate: n. 1 a destra n. 1 a sinistra  
 Connessione mandata: adatta per tubo Ø 6

**TECHNICAL CHARACTERISTICS:**

Output for stroke: 7.5 cm<sup>3</sup>  
 Useful output for stroke: 4 cm<sup>3</sup>  
 Tank total capacity: 1.4 dm<sup>3</sup>  
 Max pressure: 5 MPa (725 PSI)  
 Number of outlets: no. 1 on the right no. 1 on the left  
 Outlet connection: for tube Ø 6

Questa pompa è adatta per impianti di lubrificazione ad olio che impiegano dosatori progressivi.

È un tipo di pompa a leva in cui il corpo pompante è alloggiato nel serbatoio dell'olio.

Azionando la leva si comprime il pistone della pompa che eroga il lubrificante in grado di vincere una contropressione massima di 5 MPa.

La pompa è completa di una valvola di massima pressione regolabile (preparata a 5 MPa) e di una valvola automatica di rilascio che ha la funzione di eliminare la pressione dell'impianto quando la pompa è a riposo.

Il riempimento del serbatoio avviene attraverso il filtro a cestello 600 maglie/cm<sup>2</sup>.

Un indicatore visivo verticale permette di controllare il livello dell'olio nel serbatoio.

*This pump is suitable for oil lubrication system with progressive system.*

*In this type of lever pump the pumping casing is placed inside the oil tank. Moving the lever downwards the pump piston delivers enough lubricant to overcome max 5 MPa (725 PSI) counter pressure.*

*The pump is completed by an adjustable maximum pressure valve (preset to 5 MPa - 725 PSI) and by an automatic release valve.*

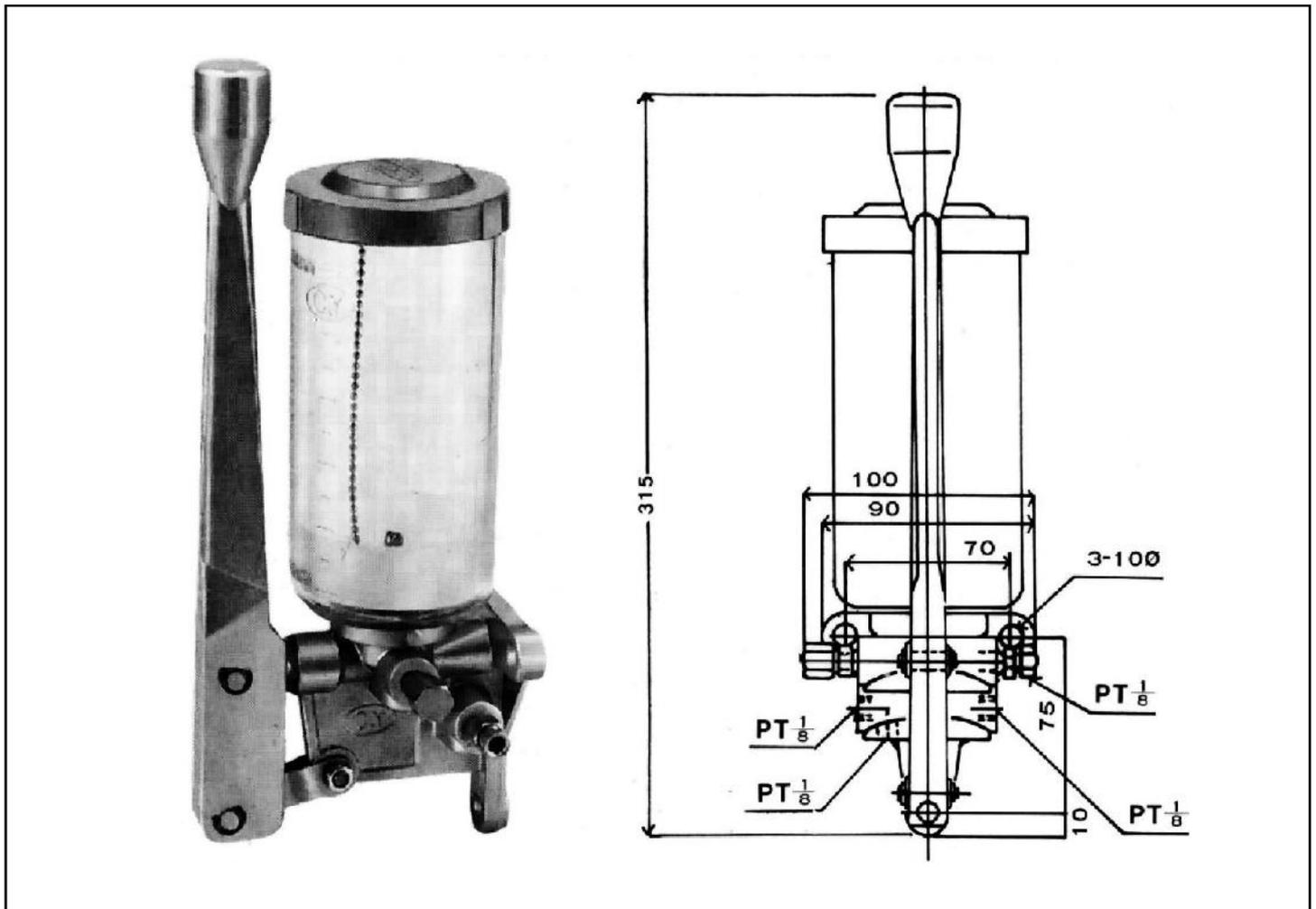
*The automatic release valve eliminates pressure in the system when the pump does not work.*

*The tank fills through a gauze strainer 600 mesh/cm<sup>2</sup>.*

*A vertical visual indicator allows the oil level in the tank to be checked.*

**POMPA MANUALE PER OLIO  
PER SISTEMA PROGRESSIVO**

**MANUAL PUMP FOR OIL  
PROGRESSIVE SYSTEM**



Codice Code	Capacità serbatoio Tank capacity Kg.	Portata Output	Pressione Max Max Pressure Mpa	Uscite Outlet BSP	Max NLGI
6021014	0.6	2	10	1/8	0
6021016	2	2			

**N.B.:** Valvola di max pressione, tarata a 10 MPa, all'interno della pompa

**NOTE:** Relief valve, setting at 10 MPa, inside the pump